



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 2	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2023 லு	சனவரி மீ	10 ௨
No.		Poudouchéry	Mardi	10	Janvier	2023 (20 Pausa 1944)
No.		Puducherry	Tuesday	10th	January	2023

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	22	Sentence arbitral du Travail de Tribunal.	.. 22	Award of the Labour Court ..	22
அரசு அறிவிக்கைகள் ..	33	Notifications du Gouvernement	.. 33	Government Notifications ..	33
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	36	Etablissements dangereux	.. 36	Dangerous Establishments ..	36
சாற்றறிக்கைகள் ..	37	Annonces	.. 37	Announcements ..	37

- Ex.R14 — 07-12-2016 Photocopy of the memorandum intimating the Petitioner Workman about his termination and cheque details with copy of the Acknowledgment Card.
- Ex.R15 — 05-07-2017 Photocopy of the notice of remarks issued by Labour Officer (Conciliation), Government of Puducherry to the Respondent Management along with the copy of the Section 2(A) on Industrial Dispute Act petition.
- Ex.R16 — 14-07-2017 Photocopy of the reply given by Respondent Management to Ex.R15.
- Ex.R17 — 05-07-2016 Photocopy of the show cause notice issued by the Respondent Management to the Petitioner Workman.
- Ex.R18 — 08-07-2016 Photocopy of the Explanation given by the Petitioner Workman to the Managing Director on Ex.R17.

**V. SOFANA DEVI,**  
Presiding Officer,  
Industrial Tribunal-cum-  
Labour Court, Puducherry.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
LOCAL ADMINISTRATION SECRETARIAT**

*(G.O. Ms. No. 57/LAS/A5/2022,  
Puducherry, dated 20th December 2022)*

**ORDER**

Approval of the Hon'ble Lieutenant-Governor, is hereby accorded for conducting door to door enumeration of OBC population ward-wise, by Single Member Commission for recommending reservation for OBCs under supervision of the concerned Local Bodies across the Union territory of Puducherry, towards conduct of Civic Elections in this Union territory of Puducherry.

(By order)

**G. KARTHIGESAN,**  
Under Secretary to Government  
(Local Administration).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
LABOUR DEPARTMENT**

*(G.O. Rt. No. 179/Lab./AIL/T/2022,  
Puducherry, dated 20th December 2022)*

**NOTIFICATION**

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. ATC Chemicals India Private Limited, Puducherry and All India United Trade Union Centre (AIUTUC), over reinstatement of Thiru Prasanth Kumar Behra and 4 others with back wages and other attendant benefits, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/9/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

**ANNEXURE**

(i) Whether any employer-employee relationship exists between the workers namely, Thiru Prasanth Kumar Behra and 4 others, represented by the Union AIUTUC and the management of M/s. ATC Chemicals India Private Limited, Puducherry.

(ii) If so, whether the dispute raised by the All India United Trade Union Centre, against the management of M/s. ATC Chemicals India Private Limited, Puducherry, over non-employment of 5 workmen namely, Thiruvallargal (1) Prasanth Kumar Behra, (2) Nabin Parida, (3) Balaram Das, (4) Beemasendas @ Rajudas and (5) Kamalesh Sharma, along with back

wages, and other attendant benefits is legal and justified? If justified, what relief the workmen are entitled to?

(iii) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

(By order)

**P. RAGINI,**

Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 180/Lab./AIL/T/2022,  
Puducherry, dated 20th December 2022)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. ATC Chemicals India Private Limited, Puducherry and All India United Trade Union Centre (AIUTUC), over Bonus of Thiruvallargal Prasanth Kumar Behra and 4 others, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/9/Lab./L, dated 23-5-1991, of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(i) Whether any employer-employee relationship exists between the workers namely Thiru Prasanth Kumar Behra and 4 others, represented by the

Union AIUTUC and the management of M/s. ATC Chemicals India Private Limited, Puducherry.

(ii) If so, whether the dispute raised by the All India United Trade Union Centre, against the management of M/s. ATC Chemicals India Private Limited, Puducherry, over payment of bonus to Thiruvallargal (1) Prasanth Kumar Behra, (2) Nabin Parida, (3) Balaram Das, (4) Beemasendas @ Rajudas and (5) Kamalesh Sharma, is legal and justified? If justified, what relief the workmen are entitled to?

(iii) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

(By order)

**P. RAGINI,**

Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 181/Lab./AIL/T/2022,  
Puducherry, dated 20th December 2022)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Puducherry Co-operative Spinning Mills Limited, P. 396 (SPINCO), Thirubuvanai, Puducherry and the Petitioners' Union Puducherry Kooturavu Noorpalai Desiya Thozhilalar Sangam, over payment of Bonus for the year 2020-21, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/9/Lab./L, dated 23-5-1991, of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant

documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

#### ANNEXURE

(i) Whether the dispute raised by the Petitioners' Union Puducherry Kooturavu Noorpalai Desiya Thozhilalar Sangam, against the management of M/s. Puducherry Co-operative Spinning Mills Limited, P.396 (SPINCO), Puducherry, over payment of bonus for the year 2020-21 is legal and justified? If justified, to give appropriate direction?

(ii) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

(By order)

**P. RAGINI,**  
Under Secretary to Government (Labour).

#### GOVERNMENT OF PUDUCHERRY DEPARTMENT OF ART AND CULTURE

(G.O. Ms. No. 13, Puducherry,  
dated 27th December 2022)

#### ORDER

The Hon'ble Lieutenant-Governor is hereby conveyed to reconstitute the Screening Committee to select the recipient and to review the progress of the Documentary or Short Film on the Life History of Renowned Poets/Eminent Scholars/Freedom Fighters in the Union territory of Puducherry. The Screening Committee shall consist of the following Members:-

1. Hon'ble Minister (Art and Culture) . . Chairman
2. Secretary (Art and Culture) . . Member
3. Director (Information and Publicity) . . Member
4. Dr. S. Arulselvan, Ph.D., . . Member  
Associate Professor and Head,  
Department of Electronic Media  
and Mass Communication,  
Pondicherry University, Puducherry.  
Res.: No. 3, 4th Floor, Thirukural  
Appartment, 19th Street, Avvai Nagar,  
Lawpet, Puducherry-605 008.
5. Director (Art and Culture) . . Member  
-cum-  
Convenor

2. The tenure of the non-official Member is three years from the date of issue of this G.O. and the validity of the screening Committee is still it is reconstituted.

3. The Committee shall suggest their opinion to select the recipient for the financial assistance for producing documentary or short film.

4. Notwithstanding anything contained in this order, the Government shall have powers to issue instructions from time to time regarding the functioning of the Committee and shall have right to modify this order as and when necessary.

(By order)

**K. CANDANE @ SIVARADJANE,**  
Under Secretary to Government,  
(Art and Culture).

#### GOVERNMENT OF PUDUCHERRY DEPARTMENT OF PERSONNEL AND ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 97, Puducherry, dated 27th December 2022)

#### NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to appoint Thiru Satender Singh, Delhi, who has been allotted to the Pondicherry Civil Service by DoPT, Government of India on the basis of the results of Civil Services Examination, 2021, to the Grade-II of Pondicherry Civil Service with effect from the forenoon of 19-12-2022, subject to the conditions mentioned in the letter of offer of Appointment *vide* No. A.19011/12/2022/DPAR/SS-I(2), dated 17-08-2022 of this Department.

2. The Lieutenant-Governor is also pleased to order that Thiru Satender Singh will be a Probationer in the Pondicherry Civil Service for a period of two years from the forenoon of 19-12-2022.

3. Thiru Satender Singh, Pondicherry Civil Service Probationer shall take the Oath of Allegiance before the Deputy Secretary to Government (Establishment), Chief Secretariat, Puducherry and furnish Surety Bond in the prescribed *proforma* within ten days from the date of this Notification.

4. Thiru Satender Singh, Pondicherry Civil Service Probationer is directed to report before the District Collector-cum-District Election Officer, Puducherry, for field training in Revenue Department. He shall undergo Foundation Training Course in Directorate of Training, UTCS, Delhi, as and when the next batch commences

for a period as may be prescribed by UTCS. He shall also pass 'Tamil Course for Non-Tamil PCS Officers' conducted by the Puducherry Institute of Linguistics and Culture, Puducherry.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 98,  
Puducherry, dated 27th December 2022)

NOTIFICATION

The Notice of voluntary retirement given under rule 48(1) (a) of Central Civil Service (Pension) Rules, 1972 by Tmt. A. Radjesvary, Pondicherry Civil Service (Entry Grade) Officer *ad hoc*, Officer on Special Duty, Electricity Department, Puducherry, is accepted and she shall retire from service with effect from the forenoon of 20-01-2023.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

[G.O. Ms. No. 99/DP&AR-SS.II(1),  
Puducherry, dated 30th December 2022]

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, the following Superintendent and Private Secretary shall retired from service with effect from the afternoon of 31-12-2022.

Sl. No.	Name of the Official and Department/Office
(1)	(2)
1	Thiru G. Bascarane, Superintendent, Kannagi Government Girls' Higher Secondary School, Villianur, Puducherry.
2	Thiru Z. Sardar, Private Secretary, Chief Secretariat, Puducherry.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government (Personnel).

**வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி**

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்கண்ட நபர் வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. G. முருகன், எண் 86, வாணி இல்லம், 2-ஆவது குறுக்குத் தெரு, டி.ஆர். நகர், குயவர்பாளையம், சாரம், புதுச்சேரி.	M/s. ஜி.எம். பேக்கர்ஸ் & கோ மறு அளவை எண் 35/6 பிளாட் எண்கள் 25, 26, 27pt. & 28pt. மங்கலம் to வடமங்கலம் ரோடு, ஜெயராம் நகர், மங்கலம் கிராமம், புதுச்சேரி.	ஆல் பேக்கிங் ஐட்டம்ஸ் (ஷீட்ஸ் & பேக்ஸ்) யூசிங் எச். டி., எச்.டி., பி.எ. எல்.டி. & பி.பி	128 குதிரை திறன்	10 (பணிமுறை-1) 8 (பணிமுறை-2)